



Heartworm-Feline Leukemia Virus Antigen-Feline Immunodeficiency Virus Antibody Test Kit

For veterinary use only

English version

SNAP[®] Feline Triple[®]

In vitro diagnostic for the detection of *Dirofilaria immitis* antigen, antigen to feline leukemia virus and antibody to feline immunodeficiency virus in feline serum, plasma or whole blood.

Precautions and warnings

- All wastes should be properly decontaminated prior to disposal.
- Do not mix components from kits with different serial numbers.
- Do not use a SNAP device that has been activated prior to the addition of sample.
- Male-only heartworm infections typically produce antigen levels that are below the detection capability of this antigen test.
- Refer to country specific Material Safety Data Sheet for regional hazard identification.

Storage

Store devices and test reagents at 2–8°C until the expiration date. All components must be at room temperature (18–25°C) before running the test—**do not heat**.

Kit components

Item	Reagents	Quantity
1	1 bottle anti-HW, anti-FelV and FIV: HRPO conjugate (Preserved with ProClin™ 150)	8,0 mL
2	SNAP device	5, 15 or 30
Reagents contained in each device:		
	Wash solution (preserved with ProClin™ 150)	0,4 mL
	Substrate solution	0,6 mL
Other Components: transfer pipettes, sample tubes, and reagent rack		



Conjugate - H317 / H402 / H412 / P261 / P272 / P273 / P280 / P302+P350 / P363 / P333+P313 / P501: May cause an allergic skin reaction. Harmful to aquatic life. Harmful to aquatic life with long lasting effects. Avoid breathing mist/vapors. Contaminated work clothing must not be allowed out of the workplace. Avoid release to the environment. Wear protective gloves. IF ON SKIN: Wash with plenty of water. Wash contaminated clothing before reuse. If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention. Dispose of contents/container in accordance with local/regional/national/international regulations.

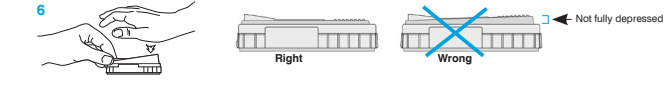
Wash - H317 / H319 / H402 / H412 / P261 / P264 / P272 / P273 / P280 / P305+P351+P338 / P337+P313 / P333+P313 / P363 / P501: May cause an allergic skin reaction. Causes serious eye irritation. Harmful to aquatic life. Harmful to aquatic life with long lasting effects. Avoid breathing mist/vapours. Wash thoroughly after handling. Contaminated work clothing must not be allowed out of the workplace. Avoid release to the environment. Wear eye protection/face protection. Wear protective gloves. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If eye irritation persists: Get medical advice/attention. If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention. Take off contaminated clothing and wash it before reuse. Dispose of contents/container in accordance with local/regional/national/international regulations.

Sample information

- Samples must be at room temperature (18–25°C) before beginning the test procedure.
- Serum, plasma or anti-coagulated whole blood (e.g., EDTA, heparin), either fresh or stored at 2–8°C for up to one week, can be used.
- For longer storage, serum or plasma can be frozen (-20°C or colder) and then centrifuged before use.
- Hemolyzed or lipemic samples will not affect results.

Test procedure

1. Allow all components to equilibrate at room temperature (18–25°C) for 30 minutes before use. **Do not heat**.
2. Using the pipette provided, dispense **3 drops of sample** into a new sample tube.
3. Holding the bottle vertical, add **4 drops of conjugate** to the sample tube.
4. Cap the sample tube and mix it thoroughly by **inverting it 3–5 times**.
5. Place the device on a horizontal surface. Add the entire contents of the sample tube to the sample well, being careful not to splash the contents outside of the sample well.

The sample will flow across the result window, reaching the activation circle in 30–60 seconds. Some sample may remain in the sample well.
6. When color **FIRST** appears in the activation circle, push the activator firmly until it is flush with the device body.


Note: Some samples may not flow to the activation circle within 60 seconds and, therefore, the circle may not turn color. In this case, press the activator after the sample has flowed across the result window.
7. Test results must be read at **10 minutes** from the time of activation.
Note: The positive control may develop sooner, but results are not complete until 10 minutes.

Interpreting test results

Positive result

Any color development in the sample spots indicates the presence of FIV antibody, FelV antigen or heartworm antigen in the sample.

Negative result

Only the positive control spot develops color.

Invalid results

- **Background**—If the sample is allowed to flow past the activation circle, background color may result. Some background color is normal. However, if colored background obscures the test result, repeat the test.
- **No color development**—If the positive control does not develop color, repeat the test.

Symbol Descriptions		
	Use by Batch code (Lot)	 Authorized representative in the European Community
	Serial number	 Consult instructions for use
	Temperature limitation	 In vitro diagnostic
	Manufacturer	 Date of manufacture
	Catalog number	

IDEXX Technical Support
USA/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europe: idexx.eu



Trousse de détection d'antigènes du ver du cœur et du virus de la leucémie féline et d'anticorps contre le virus de l'immunodéficience féline

Réservé à l'usage vétérinaire

Version française

SNAP[®] Feline Triple[®]

Diagnostic in vitro pour la détection d'antigène de *Dirofilaria immitis*, d'antigène du virus de la leucémie féline et des anticorps du virus de l'immunodéficience féline dans le sérum, le plasma ou le sang entier félin.

Précautions et mises en garde

- Tous les déchets doivent être décontaminés comme il se doit avant leur mise au rebut.
- Ne pas mélanger les composants de trousse comportant des numéros de série différents.
- Ne pas utiliser le dispositif SNAP s'il a été activé avant que n'y soit ajouté l'échantillon.
- Les infections dans lesquelles sont présents uniquement des vers du cœur mâles produisent généralement des taux d'antigènes inférieurs à la capacité de détection de cette analyse d'antigènes.
- Se référer à la fiche de données de sécurité spécifique au pays pour identifier les dangers régionaux.

Conservation

Conservier les dispositifs et les réactifs à 2–8°C jusqu'à la date de péremption. Tous les composants doivent être amenés à la température ambiante (18–25°C) avant l'usage—**ne pas chauffer**.

Composants de la trousse

Article	Réactifs	Quantité
1	1 flacon de conjugué anti-HW, anti-FelV et FIV:HRPO (Conservateur: ProClin™ 150)	8,0 ml
2	Dispositif SNAP	5, 15 ou 30
Réactifs présents dans chaque dispositif:		
	Solution de lavage (Conservateur: ProClin™ 150)	0,4 ml
	Solution de substrat	0,6 ml
Autres composants: pipettes de transfert, tubes d'échantillon, et support à réactifs		



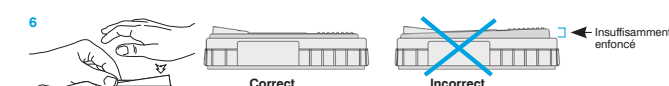
Conjugué - H317 / H402 / H412 / P261 / P272 / P273 / P280 / P302+P350 / P363 / P333+P313 / P501: Peut provoquer une allergie cutanée. Nocif pour les organismes aquatiques. Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. Éviter de respirer les brouillards/vapeurs. Les vêtements de travail contaminés ne devraient pas sortir du lieu de travail. Éviter le rejet dans l'environnement. Porter des gants de protection. Laver les vêtements contaminés avant réutilisation. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: laver abondamment à l'eau et au savon. En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: consulter un médecin. Éliminer le contenu/réceptiel conformément aux réglementations locales/régionales/nationales/internationales.

Solution de lavage - H317 / H319 / H402 / H412 / P261 / P264 / P272 / P273 / P280 / P305+P351+P338 / P337+P313 / P333+P313 / P363 / P501: Peut provoquer une allergie cutanée. Provoque une sévère irritation des yeux. Nocif pour les organismes aquatiques. Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. Éviter de respirer les brouillards/vapeurs. Se laver les mains soigneusement après manipulation. Les vêtements de travail contaminés ne devraient pas sortir du lieu de travail. W Éviter le rejet dans l'environnement. Porter un équipement de protection des yeux/du visage. Porter des gants de protection. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Si l'irritation oculaire persiste: consulter un médecin. En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: consulter un médecin. Enlever les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation. Éliminer le contenu/réceptiel conformément aux réglementations locales/régionales/nationales/internationales.

Informations concernant les échantillons

- Les échantillons doivent être amenés à la température ambiante (18–25°C) avant d'effectuer le test.
- Il est possible d'utiliser du sérum, plasma ou sang entier anticoagulé (par ex., EDTA, héparine), frais ou conservé à 2–8°C pendant une période d'une semaine maximum.
- Pour une durée de conservation supérieure, il est possible de congeler le sérum ou le plasma (-20°C ou à une température inférieure) et de le centrifuger à nouveau avant l'emploi.
- Les échantillons hémolysés ou lipémiques n'affectent pas les résultats.

Procédure du test

1. S'ils ont été conservés au réfrigérateur, amener tous les composants à la température ambiante (18–25°C) pendant 30 minutes. **Ne pas chauffer**.
2. À l'aide de la pipette fournie, ajouter **3 gouttes d'échantillon** dans un nouveau tube.
3. Tenir le flacon à la verticale et ajouter **4 gouttes de conjugué** dans le tube.
4. Reboucher le tube et mélanger soigneusement avec **3 à 5 inversions**.
5. Placer le dispositif sur une surface horizontale. Ajouter la totalité du contenu du tube dans le puits en évitant toute éclaboussure hors du puits. L'échantillon va s'écouler à travers la fenêtre de lecture avant d'atteindre le cercle d'activation après 30 à 60 secondes environ. Il est possible qu'une partie de l'échantillon reste dans le puits.
6. Dès que le cercle d'activation **COMMENCE** à changer de couleur, enfoncer fermement l'activateur pour l'aligner au le corps du dispositif.


Remarque: Il est possible que certains échantillons n'atteignent pas le cercle d'activation en 60 secondes, auquel cas le cercle risque de ne pas changer de couleur. Si cela se produit, appuyer sur l'activateur une fois que l'échantillon a traversé la fenêtre de lecture.
7. Lire les résultats du test au bout de **10 minutes**.
Remarque: Le témoin de contrôle positif peut apparaître plus tôt mais le résultat peut seulement être considéré comme final au bout de 10 minutes.

Interprétation des résultats du test

Résultat positif

Un développement avec coloration dans le cercle d'échantillon indique la présence d'anticorps du FIV, d'antigène du FelV ou d'antigène du ver du cœur dans l'échantillon.

Résultat négatif

Seul le contrôle positif change de couleur.

Résultats invalides

- **Coloration du fond**—Si l'échantillon s'écoule au-delà du cercle d'activation, le fond peut se colorer. Une certaine coloration du fond est normale. Cependant, si cette coloration obscurcit les résultats du test, il faut recommencer le test.
- **Pas de coloration**—Si le contrôle positif ne se colore pas, il faut recommencer le test.

Descriptions des symboles		
	À utiliser avant la date Numéro de lot	 Représentant agréé pour la Communauté européenne
	Numéro de série	 Consulter la notice d'utilisation
	Limite de température	 Diagnostic in vitro
	Fabricant	 Date de fabrication
	Numéro de catalogue	

Assistance technique IDEXX
É.-U./Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europe: idexx.eu



Testkit zum Nachweis von Herzwurm-, felineim Leukämievirus-Antigen und felineim Immundefizienzvirus-Antikörpern

Nur zum tierärztlichen Gebrauch

Deutsche Version

SNAP[®] Feline Triple[®]

In-vitro-Diagnostikum zum Nachweis von Herzwurm- (*Dirofilaria immitis*) -Antigen, FelV-Antigen und FIV-Antikörpern im Serum, Plasma oder Vollblut von Katzen.

Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise

- Alle Abfallstoffe müssen vor der Entsorgung ordnungsgemäß dekontaminiert werden.
- Komponenten aus Kits mit unterschiedlichen Chargenbezeichnungen nicht zusammen verwenden.
- Wenn eine SNAP Testeinheit vor Zugabe der Probe aktiviert wurde, darf sie nicht verwendet werden.
- Infektionen mit nur männlichen Herzwürmern erzeugen in der Regel Antigen Spiegel, die unter der Nachweisgrenze dieses Antigen-Tests liegen.
- Für die regionale Gefahrenidentifikation verweisen wir auf das länderspezifische Sicherheitsdatenblatt.

Lagerung

Testeinheiten und Reagenzien sind bis zum Verfalldatum bei 2–8°C zu lagern. Alle Bestandteile müssen Raumtemperatur (18–25°C) erreicht haben, bevor der Test durchgeführt wird. **Nicht erhitzen!**

Kitkomponenten

Artikel	Reagenzien	Menge
1	1 Flasche (Anti-HW/Anti-FelV und FIV:HRPO)-Konjugat (Konservierungsstoff: ProClin™ 150)	8,0 ml
2	SNAP Testeinheit	5, 15 oder 30
In jeder Testeinheit enthaltene Reagenzien:		
	Waschlösung (Konservierungsstoff: ProClin™ 150)	0,4 ml
	Substratlösung	0,6 ml
Sonstige Komponenten: Transferpipetten, Probenröhrchen und Reagenzständer		



Konjugat - H317 / H402 / H412 / P261 / P272 / P273 / P280 / P302+P350 / P363 / P333+P313 / P501: Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Schädlich für Wasserorganismen. Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Einatmen von Nebel/Dampf vermeiden. Kontaminierte Arbeitskleidung nicht außerhalb des Arbeitsplatzes tragen. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Schutzhandschuhe tragen. Kontaminierte Kleidung vor erneutem Tragen waschen. BEI KONTAKT MIT DER HAUT: Mit viel Wasser und Seife waschen. Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. Inhalt/Behälter gemäß den lokalen/regionalen/nationalen/internationalen Vorschriften der Entsorgung zuführen.

Waschlösung - H317 / H319 / H402 / H412 / P261 / P264 / P272 / P273 / P280 / P305+P351+P338 / P337+P313 / P333+P313 / P363 / P501: Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Verursacht schwere Augenreizung. Schädlich für Wasserorganismen. Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung. Einatmen von Nebel/Dampf vermeiden. Nach Handhabung Hände gründlich waschen. Kontaminierte Arbeitskleidung nicht außerhalb des Arbeitsplatzes tragen. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. Schutzhandschuhe tragen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. Kontaminierte Kleidung ausziehen und vor erneutem Tragen waschen. Inhalt/Behälter gemäß den lokalen/regionalen/nationalen/internationalen Vorschriften der Entsorgung zuführen.

Angaben zum Probenmaterial

- Proben müssen Raumtemperatur (18–25°C) erreicht haben, bevor das Prüfverfahren beginnt.
- Serum, Plasma oder ungeronnenes Vollblut (z. B. EDTA, Heparin), das entweder frisch ist oder bei 2–8°C bis zu einer Woche gelagert wurde, kann verwendet werden.
- Zur längeren Lagerung kann Serum oder Plasma eingefroren (-20°C oder kälter) und dann vor dem Einsatz erneut zentrifugiert werden.
- Hämolyisierte oder lipämische Proben beeinträchtigen die Testergebnisse nicht.

Testverfahren

1. Bei einer Lagerung im Kühlschrank alle Komponenten vor der Durchführung des Tests 30 Minuten lang auf Raumtemperatur (18–25°C) erwärmen lassen. **Nicht erhitzen**.
2. Mit der im Lieferumfang enthaltenen Pipette **3 Probentropfen** in ein neues Probenröhrchen pipettieren.
3. Die Flasche senkrecht halten und **4 Tropfen Konjugat** in das Probenröhrchen hinzugeben.
4. Das Probenröhrchen verschließen und **3-bis 5-mal umdrehen**, um den Inhalt gut zu vermischen.
5. Die Testeinheit auf eine ebene Fläche legen. Den gesamten Inhalt des Probenröhrchens in die Probenvertiefung geben. Darauf achten, dass der Inhalt nicht außerhalb der Probenvertiefung spritzt.

Die Probe fließt nun über das Auswertefenster und erreicht nach ca. 30–60 Sekunden den Aktivierungskreis. Es ist möglich, dass etwas Probe in der Probenvertiefung zurückbleibt.
6. **SOBALD** sich der Aktivierungskreis zu verfärben beginnt, den Aktivator fest eindrücken, bis er auf gleicher Ebene mit dem Körper der Testeinheit ist.


Hinweis: Manchmal fließen Proben nicht innerhalb von 60 Sekunden zum Aktivierungskreis und der Kreis nimmt eventuell keine Färbung an. In diesem Fall ist der Aktivator zu drücken, wenn die Probe über das Auswertefenster geflossen ist.
7. Nach **10 Minuten** das Testergebnis ablesen.
Hinweis: Der Farbpunkt der positiven Kontrolle kann sich bereits früher färben, das endgültige Testergebnis liegt jedoch erst nach 10 Minuten vor.

Testinterpretation

Positive Ergebnisse

Jede Farbentwicklung in den Probenanzeigen zeigt die Präsenz von FIV-Antikörpern bzw. FelV-Antigen oder Herzwurm-Antigen in der Probe an.

Negative Ergebnisse

Nur der positive Kontrollbereich entwickelt eine Färbung.

Ungültige Ergebnisse

- **Hintergrund**—Wenn die Probe über den Aktivierungskreis hinaus läuft, kann sich eine Hintergrundfarbe ergeben. Etwas Hintergrundfarbe ist normal. Wenn jedoch ein farbiger Hintergrund das Testergebnis verdeckt, ist der Test zu wiederholen.
- **Keine Farbentwicklung**—Wenn sich keine Färbung bei der positiven Kontrolle einstellt, ist der Test zu wiederholen.

Symbol-Beschreibungen		
	Verwendbar bis Chargenbezeichnung (Ch.-B.)	 Autorisierte EG-Vertretung
	Seriennummer	 Gebrauchsinformation beachten
	Zulassiger Temperaturbereich	 In-vitro-Diagnostikum
	Hersteller	 Herstellungsdatum
	Katalognummer	

IDEXX Technischer Support
USA/Kanada: 1 800 248 2483 • idexx.com
Australien: 1300 44 33 99 • idexx.com.au
Europa: idexx.eu



Kit para la detección de antígeno de la filaria, antígeno del virus de la leucemia felina y anticuerpos frente al virus de la inmunodeficiencia felina

Sólo para uso veterinario

Versión Española

SNAP[®] Feline Triple[®]

Diagnóstico in vitro para la detección de antígeno de *Dirofilaria immitis*, de antígeno de la leucemia felina y de anticuerpos frente al virus de la inmunodeficiencia felina en suero, plasma o sangre entera.

Precauciones y advertencias

- Todo desecho debe ser descontaminado apropiadamente antes de su eliminación.
- No mezclar componentes de kits con diferentes números de lote.
- No usar un dispositivo SNAP que haya sido activado antes de haber añadido de una muestra.
- Las infecciones en las que únicamente se presentan filarias machos suelen producir niveles de antígeno situados por debajo del nivel de detección de este kit antígeno.
- Consultar la Hoja de Datos de Seguridad de los Materiales específica del país para identificación de peligros regionales.

Almacenamiento

Almacenar los dispositivos y los reactivos de la prueba a 2–8°C hasta la fecha de caducidad. Antes de realizar el test todos los componentes deben estar a temperatura ambiente (18–25°C). **No calentar**.

Componentes del kit

Artículo	Reactivos	Cantidad
1	1 frasco de conjugado anti-filaria, anti-FelV y FIV:HRPO (Conservado con ProClin™ 150)	8,0 ml
2	Dispositivo SNAP	5, 15 ó 30
Reactivos contenidos en cada dispositivo:		
	Solución de lavado (Conservada con ProClin™ 150)	0,4 ml
	Solución sustrato	0,6 ml
Otros componentes: Pipetas de transferencia, tubos de muestra y rejilla de reactivos		



Conjugado - H317 / H402 / H412 / P261 / P272 / P273 / P280 / P302+P350 / P363 / P333+P313 / P501: Puede provocar una reacción alérgica en la piel. Nocivo para los organismos acuáticos. Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. Evitar respirar la niebla/los vapores. Lavarse las manos cuidadosamente tras la manipulación. Las prendas de trabajo contaminadas no podrán sacarse del lugar de trabajo. Evitar su liberación al medio ambiente. Llevar guantes de protección. Lavar las prendas contaminadas antes de volver a usarlas. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua y jabón abundantes. En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico. Eliminar el contenido/el recipiente de conformidad con la normativa local, regional, nacional o internacional.

Solución de lavado - H317 / H319 / H402 / H412 / P261 / P264 / P272 / P273 / P280 / P305+P351+P338 / P337+P313 / P333+P313 / P363 / P501: Puede provocar una reacción alérgica en la piel. Provoca irritación ocular grave. Nocivo para los organismos acuáticos. Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. Evitar respirar la niebla/los vapores. Lavarse las manos cuidadosamente tras la manipulación. Las prendas de trabajo contaminadas no podrán sacarse del lugar de trabajo. Evitar su liberación al medio ambiente. Llevar protección ocular/ facial. Llevar guantes de protección. EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico. En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico. Quitar las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas. Eliminar el contenido/el recipiente de conformidad con la normativa local, regional, nacional o internacional.

Información de muestras

- Las muestras deben estar a temperatura ambiente (18–25°C) antes de comenzar el procedimiento de análisis.
- Se puede usar suero, plasma o sangre total anticoagulada (p. ej., EDTA, heparina), ya sea fresco o almacenado a 2–8°C durante una semana como máximo.
- Para un almacenamiento más prolongado, el suero o el plasma puede congelarse (-20°C, o a temperatura más fría). Habrá que volver a centrifugarlo antes de usarlo.
- Las muestras hemolizadas, ictericas o lipémicas no afectarán los resultados del análisis.
- Consultar la Hoja de Datos de Seguridad de los Materiales específica del país para identificación de peligros regionales.

Procedimiento de análisis

1. Si los componentes están almacenados refrigerados, esperar a que se equilibren a temperatura ambiente (18–25°C) durante 30 minutos. **No calentarlos**.
2. Con la pipeta del kit, verter **3 gotas de muestra** en un tubo de ensayo nuevo.
3. Agregar **4 gotas de conjugado** al tubo de ensayo sosteniendo la botella en posición vertical.
4. Tapar el tubo de ensayo y mezclarlo a fondo **invirtiéndolo entre 3 y 5 veces**.
5. Colocar el dispositivo sobre una superficie horizontal. Agregar todo el contenido del tubo de ensayo en el pocillo de muestras, teniendo cuidado de no verter el contenido fuera de dicho pocillo.

La muestra fluirá por la ventana de resultados, alcanzando el círculo de activación en aproximadamente 30–60 segundos. Es posible que quede algún resto de la muestra en el pocillo.
6. **EN CUANTO** aparezca color en el círculo de activación, presionar el activador con firmeza hasta que quede al ras con el cuerpo del dispositivo.


Nota: es posible que alguna muestra no fluya hacia el círculo de activación dentro de los 60 segundos, y, por lo tanto, el círculo no se coloreará. En ese caso, presionar el activador después de que la muestra haya fluido por la ventana de resultados.
7. Leer los resultados del análisis cuando hayan pasado **10 minutos**.
Nota: Puede ocurrir que el punto del control positivo desarrolle antes el color; sin embargo, la prueba no se habrá completado hasta que no pasen los 10 minutos.



Kit per la rilevazione dell'antigene della filaria, della leucemia felina e degli anticorpi del virus dell'immunodeficienza felina

Esclusivamente per uso veterinario.

SNAP® Feline Triple®

Versione Italiana



Esame diagnostico in vitro per la rilevazione dell'antigene della *Dirofilaria immitis*, della leucemia felina e degli anticorpi del virus dell'immunodeficienza felina nel siero, nel plasma o nel sangue intero del gatto.

Precauzioni e avvertenze

- Tutti i rifiuti devono essere sottoposti a opportuna decontaminazione prima dello smaltimento.
- Non mescolare componenti di kit che presentino diversi numeri di lotto.
- Non usare un dispositivo SNAP che sia stato attivato prima di inserirvi un campione.
- Le infestazioni in cui sono presenti esclusivamente dirofilarie maschi solitamente conducono alla produzione di livelli di antigeni inferiori alla capacità di rilevamento di questo test per gli antigeni di dirofilaria.
- Fare riferimento alla scheda di sicurezza specifica del paese per l'identificazione dei pericoli regionali.

Conservazione

Conservare i dispositivi e i reagenti per il test a 2-8°C fino alla data di scadenza. Prima di eseguire il test, tutti i componenti devono essere a temperatura ambiente (18-25°C)—**non riscaldare**.

Componenti del kit

Articolo	Reagentes	Quantità
1	1 fialcone di coniugato antifilaria, anti-FeLV e FIV:HRPO (conservato con ProClin™ 150)	8,0 ml
2	Dispositivi SNAP	5, 15 o 30
Reagenti contenuti in ciascun dispositivo:		
	Soluzione di lavaggio (conservata con ProClin™ 150)	0,4 ml
	Soluzione substrato	0,6 ml
Altri componenti: pipette di trasferimento, provette per campione e una rastrelliera per reagenti		



ATTENZIONE

Coniugato - H317 / H402 / H412 / P261 / P272 / P273 / P280 / P302+P350 / P363 / P333+P313 / P501: Può provocare una reazione allergica cutanea. Nocivo per gli organismi acquatici. Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. Evitare di respirare la nebbia/i vapori. Gli indumenti da lavoro contaminati non devono essere portati fuori dal luogo di lavoro. Non disperdere nell'ambiente. Indossare guanti protettivi. Lavare gli indumenti contaminati prima di indossarli nuovamente. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare abbondantemente con acqua e sapone. In caso di irritazione o eruzione della pelle: consultare un medico. Smaltire il prodotto/recipiente in ottemperanza alle norme locali/regionali/ nazionali/internazionali.

Soluzione di lavaggio - H317 / H319 / H402 / H412 / P261 / P264 / P272 / P273 / P280 / P305+P351+P338 / P337+P313 / P333+P313 / P363 / P501: Può provocare una reazione allergica cutanea. Provoca gravi irritazione oculare. Nocivo per gli organismi acquatici. Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. Evitare di respirare la nebbia/i vapori. Lavare accuratamente le mani dopo l'uso. Gli indumenti da lavoro contaminati non devono essere portati fuori dal luogo di lavoro. Non disperdere nell'ambiente. Proteggere gli occhi. Indossare guanti protettivi. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico. In caso di irritazione o eruzione della pelle: consultare un medico. Togliere tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente. Smaltire il prodotto/recipiente in ottemperanza alle norme locali/regionali/nazionali/internazionali.

Informazioni sul campione

- I campioni devono trovarsi a temperatura ambiente (18-25°C) prima di iniziare la procedura del test.
- Siero, plasma o sangue intero fluido per aggiunta di anticoagulante (per es., EDTA, eparina) possono essere impiegati freschi o conservati a temperature comprese tra 2-8°C per un periodo massimo di una settimana.
- Per poterli conservare più a lungo, siero o plasma possono essere congelati (-20°C o a temperatura inferiore), quindi devono essere centrifugati di nuovo prima del loro impiego.
- I risultati non vengono alterati utilizzando campioni emolizzati, lterici o lipemici.

Procedura del test

- Se conservati in frigorifero, lasciare tutti i componenti a temperatura ambiente (18-25°C) per 30 minuti. **Non riscaldare**.

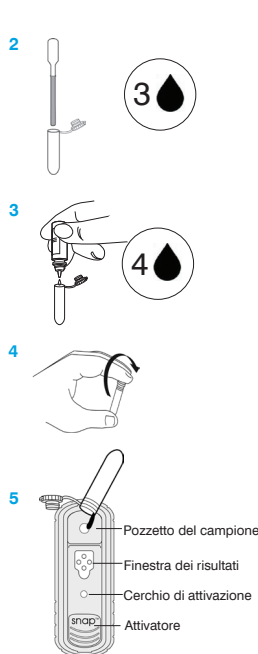
2. Servendosi della pipetta, inserire **3 gocce di campione** in una provetta nuova.

3. Tenendo il fialcone in posizione verticale, aggiungere **4 gocce di coniugato** nella provetta.

4. Mettere il tappo sulla provetta e mescolare accuratamente **capovolgendola da 3 a 5 volte**.

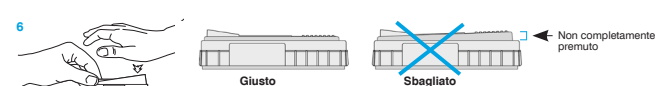
5. Collocare il dispositivo su una superficie piana. Trasferire tutto il contenuto della provetta nel pozzetto del campione, prestando attenzione a non far schizzare il contenuto al di fuori del pozzetto.

Il campione fluisce attraverso la finestra dei risultati, raggiungendo il cerchio di attivazione in circa 30-60 secondi. Parte del campione potrebbe rimanere nel pozzetto del campione.



6. APPENA il colore compare nel cerchio di attivazione, premere l'attivatore con fermezza fino a quando non si trova a filo con il corpo del dispositivo.

Importante: alcuni campioni potrebbero non fluire nel cerchio di attivazione entro 60 secondi, di conseguenza il cerchio potrebbe non cambiare colore. In questo caso, premere l'attivatore dopo che il campione è passato attraverso la finestra dei risultati.



7. Leggere il risultato del test trascorsi **10 minuti**.

Nota: il punto del controllo positivo potrebbe svilupparsi prima, ciononostante l'esito dell'esame non è da considerarsi definitivo prima che siano trascorsi 10 minuti.

Interpretazione dei risultati del test

Risultati positivi

Lo sviluppo di colore nei punti campione indica la presenza della FIV, dell'antigene della FeLV o della filaria nel campione.

Risultati negativi

Solo la macchia del controllo positivo sviluppa il colore.

Risultatis non validi

- Sfondo**—Se si lascia fluire il campione oltre il cerchio di attivazione, lo sfondo può sviluppare colore. Sviluppo di colore sullo sfondo in quantità ridotta è normale. Tuttavia, se il colore dello sfondo impedisce di leggere i risultati, ripetere il test.
- Nessuno sviluppo di colore**—Se il controllo positivo non sviluppa colore, ripetere il test.

Descrizione dei simboli			
	Usare entro		Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea
	Codice del lotto (partita)		
	Numero di serie		Consultare le istruzioni per l'uso
	Limite di temperatura		Diagnostico in vitro
	Ditta produttrice		Data di produzione
	Numero di catalogo		

Assistenza tecnica IDEXX

USA/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com

Australia: 1300 44 33 99 • idexx.com.au

Europa: idexx.eu



* SNAP e Feline Triple sono marchi di proprietà di, e/o registrati da, IDEXX Laboratories, Inc. o di suoi associate e protetti negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

Informazioni sui brevetti: idexx.com/patents.

© 2025 IDEXX Laboratories, Inc. Tutti i diritti sono riservati.

IDEXX B.V.
P.O. Box 1334
NL-2130 EK Hoofddorp
idexx.com



Kit para Detecção de Antígeno da Dirofilariose, Antígeno de Leucemia Felina e Anticorpos do Vírus da Imunodeficiência Felina

Para uso exclusivo veterinário.

SNAP® Feline Triple®

Versão em Português



Kit de diagnóstico in vitro para detecção do antígeno de *Dirofilaria immitis*, do antígeno do vírus da leucemia felina e de anticorpos contra o vírus da imunodeficiência felina em soro, plasma ou sangue total de felinos.

Precauções e advertências

- Todos os dejetos devem ser descontaminados corretamente antes de serem descartados.
- Não misture componentes de kits com números de lote diferentes.
- Não use dispositivos SNAP que já tenham sido ativados antes de adicionar a amostra.
- As filarioses em que há apenas parasitas machos geralmente produzem níveis de antígeno inferiores ao limiar de detecção deste teste antígenoico.
- Consultar a Ficha de Informações de Segurança do Produto específica para o país para a identificação de riscos locais.

Armazenagem

Os dispositivos e os reagentes de teste devem ser armazenados entre 2-8°C até a data de validade. Todos os componentes devem ser mantidos à temperatura ambiente (18-25°C) antes da realização do teste. **Não aquecer**.

Componentes do kit

Item	Reagentes	Quantidade
1	1 frasco de conjugado anti-filária, anti-FeLV e FIV:HRPO (Conservado com ProClin™ 150)	8,0 ml
2	Dispositivo SNAP	5, 15 ou 30
Reagentes contidos em cada dispositivo:		
	Solução de lavagem (Conservado com ProClin™ 150)	0,4 ml
	Solução de substrato	0,6 ml
Outros componentes: Pipetas de transferência, frascos de amostras e um suporte de reagentes		



ATENÇÃO

Conjugate - H317 / H402 / H412 / P261 / P272 / P273 / P280 / P302+P350 / P363 / P333+P313 / P501: Pode provocar uma reação alérgica cutânea. Nocivo para os organismos aquáticos. Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. Evite respirar névoas/vapores. A roupa de trabalho contaminada não pode sair do local de trabalho. Evitar a liberação para o ambiente. Usar luvas de proteção. Lavar a roupa contaminada antes de a voltar a usar. SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELLE: lavar com sabonete e água abundantes. Em caso de irritação ou erupção cutânea: consulte um médico. Eliminar o conteúdo/recipiente de acordo com os regulamentos locais/regionais/nacionais/internacionais.

Solução de lavagem - H317 / H319 / H402 / H412 / P261 / P264 / P272 / P273 / P280 / P305+P351+P338 / P337+P313 / P333+P313 / P363 / P501: Pode provocar uma reação alérgica cutânea. Provoca irritação ocular grave. Nocivo para os organismos aquáticos. Nocivo para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. Evite respirar névoas/vapores. Lavar a pele cuidadosamente após manuseamento. A roupa de trabalho contaminada não pode sair do local de trabalho. Evitar a liberação para o ambiente. Usar proteção ocular/proteção facial. Usar luvas de proteção. SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continue a enxaguar. Caso a irritação ocular persista: consulte um médico. Em caso de iritação ou erupção cutânea: consulte um médico. Retirar a roupa contaminada e lavá-la antes de a voltar a usar. Eliminar o conteúdo/recipiente de acordo com os regulamentos locais/regionais/nacionais/internacionais.

Informação sobre a amostra

- As amostras devem ser armazenadas à temperatura ambiente (18-25°C) antes do início do teste.
- O teste pode ser realizado em amostras de soro, plasma ou sangue total tratado com anticoagulante (p. ex. em EDTA ou heparina), fresco ou armazenado a 2-8°C por até uma semana.
- Se for necessário armazenar amostras de soro por mais tempo, pode-se congelá-las (-20°C ou menos) e depois centrifugá-las novamente antes de usar.
- A presença de hemólise ou lipemia nas amostras não afetará os resultados.

Procedimento do teste

- Antes de usar, espere 30 minutos até que a temperatura dos componentes se equilibre e atinja a temperatura ambiente (18-25°C). **Não aquecer**.

2. Use a pipeta fornecida e coloque **3 gotas da amostra** em um tubo de amostra novo.

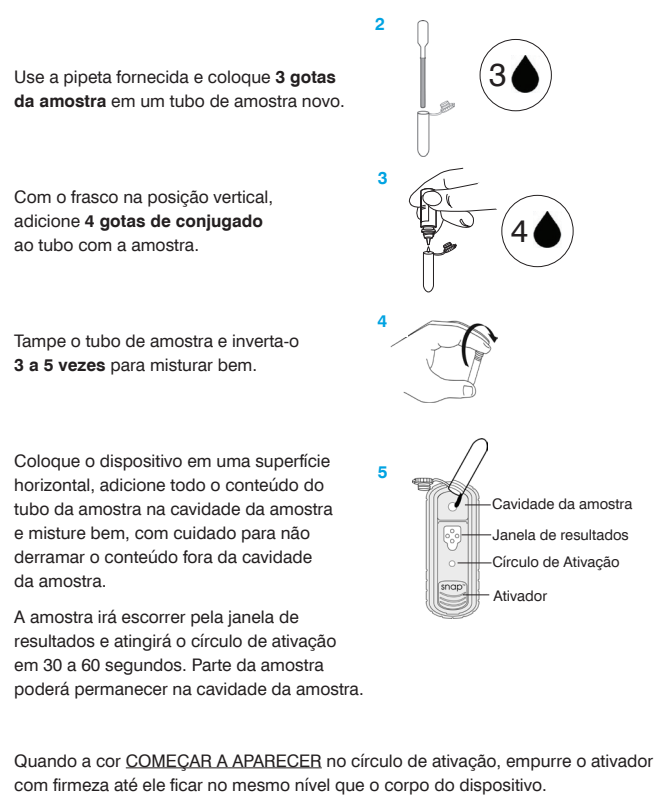
3. Com o frasco na posição vertical, adicione **4 gotas de conjugado** ao tubo com a amostra.

4. Tampe o tubo de amostra e inverta-o **3 a 5 vezes** para misturar bem.

5. Coloque o dispositivo em uma superfície horizontal, adicione todo o conteúdo do tubo da amostra na cavidade da amostra e misture bem, com cuidado para não derramar o conteúdo fora da cavidade da amostra.

A amostra irá escorrer pela janela de resultados e atingirá o círculo de ativação em 30 a 60 segundos. Parte da amostra poderá permanecer na cavidade da amostra.

6. Quando a cor **COMEÇAR A APARECER** no círculo de ativação, empurre o ativador com firmeza até ele ficar no mesmo nível que o corpo do dispositivo.



Observação: Algumas amostras podem não fluir para o círculo de ativação em 60 segundos. Se isto ocorrer, o círculo não mudará de cor. Neste caso, pressione o atvador depois que a amostra fluir pela janela de resultados.

- Os resultados do teste devem ser lidos em **10 minutos** a partir do momento da ativação.
- Observação:** O controle positivo pode aparecer primeiro, mas os resultados só serão definitivos após 10 minutos.

Interpretar os resultados do teste

Resultado positivo

O surgimento de qualquer cor nos pontos de amostra indica que a amostra contém anticorpos contra FIV, o antígeno FeLV ou antígenos de filária.

Resultado negativo

Apenas o ponto de controle positivo muda de cor.

Resultado inválidos

- Fundo**—Se a amostra fluir pelo círculo de ativação, uma cor de fundo poderá surgir. A presença de algum grau de coloração de fundo é normal, mas o teste terá que ser repetido se ela encobrir o resultado do teste.
- Ausência de cor**—Se o controle positivo não mudar de cor, o teste terá que ser repetido.

Descrições dos símbolos			
	Data de Vencimento		Representante autorizado na Comunidade Europeia
	Número de Partida (Lote)		
	Número de série		Consulte instruções para o uso
	Limite de temperatura		Diagnóstico in-vitro
	Fabricante		Data de Fabricação
	Número de catálogo		

Supporte técnico IDEXX

EUA/Canada: 1 800 248 2483 • idexx.com

Austrália: 1300 44 33 99 • idexx.com.au

Europa: idexx.eu



* SNAP et Feline Triple são marcas ou marcas registradas de IDEXX Laboratories, Inc. ou seus afiliados, nos Estados Unidos e/ou em outros países.

Informações sobre patentes: idexx.com/patents.

© 2025 IDEXX Laboratories, Inc. Todos os direitos reservados.

IDEXX B.V.
P.O. Box 1334
NL-2130 EK, Hoofddorp
idexx.com



Sada na testování protiláték proti viru leukémie koček a viru imunodeficiency koček (Heartworm-Feline Leukemia Virus Antigen-Feline Immunodeficiency Virus)

Jen pro veterinární použití.

SNAP® Feline Triple®

Česká verze



In vitro diagnostika pro detekci antigenu *Dirofilaria immitis*, antigenu viru kočičí leukémie a protilátek proti viru kočičí imunodeficiency v séru, plazmě nebo plné krvi koček.

Bezpečnostní opatření a upozornění

- Všechny odpady je nutné před odstraněním řádně dekontaminovat.
- Nemíchejte součásti z různých výrobních sarží testovacích souprav.
- Nepoužívejte SNAP-test, který byl aktivován před přidáním vzorku.
- Při dirofilarióze vyvolané pouze samci *Dirofilaria immitis* může být v tomto testu hladina antigenů pod mezí detekce.
- Obstlní identifikaci nebezpečí naleznete v bezpečnostním listu jednotlivých zemí.

Uchovávání

Uchovávejte při teplotě 2–8°C až do data expirace. Všechny součásti musejí mít před prováděním testu pokojovou teplotu (18–25°C) – **Nezahřívajte**.

Součásti testovací soupravy

Polozka	Reagencie	Množství
1	1 lahvička anti-HW, anti-FeLV a FIV: konjugát HRPO (konzervovaný ProClin™ 150)	8,0 ml
2	SNAP test	5, 15 nebo 30
Reagencie obsažené v každém testu:		
	Promývací roztok (konzervovaný ProClin™ 150)	0,4 ml
	Roztok substrátu	0,6 ml
Další součásti: dávkovací pipety, zkumavky na vzorky a stojánek na reagencie		



VAROVÁNÍ

Konjugát - H317 / H402 / H412 / P261 / P272 / P273 / P280 / P302+P350 / P363 / P333+P313 / P501: Může vyvolat alergickou kožní reakci. Škodlivý pro vodní organismy. Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. Zamezte vdechování mlhy/par. Kontaminovaný pracovní oděv neodnášejte z pracoviště. Zabraňte uvolnění do životního prostředí. Používejte ochranné rukavice. PŘI STYKU S KŮŽÍ: Omyjte velkým množstvím vody a mýdla. Kontaminovaný oděv před opětovným použitím vyperťe. Při podráždění kůže nebo vyrážce: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření. Odstraňte obsah/obal podle místních/regionálních/státních/mezinárodních předpisů.

Promývací roztok - H317 / H319 / H402 / H412 / P261 / P264 / P272 / P273 / P280 / P305+P351+P338 / P337+P313 / P333+P313 / P363 / P501: Může vyvolat alergickou kožní reakci. Způsobuje vážné podráždění očí. Škodlivý pro vodní organismy. Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. Zamezte vdechování mlhy/par. Po manipulaci důkladně omyjte ruce. Kontaminovaný pracovní oděv neodnášejte z pracoviště. Zabraňte uvolnění do životního prostředí. Používejte ochranné rukavice/ochranné brýle/obličejový štít. PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyměňte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vymout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Přetvárá-li podráždění očí: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření. Při podráždění kůže nebo vyrážce: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření. Kontaminovaný oděv svlékněte a před opětovným použitím ho vyperťe. Odstraňte obsah/obal podle místních/regionálních/státních/mezinárodních předpisů.

Informace o vzorku

- Před zahájením testu musí být vzorky temperovány na pokojovou teplotu 18–25°C.
- V tomto testu se může použít sérum, plazma nebo nesrážlivá plná krev (např. EDTA, heparin) psa. Vzorky mohou být čerstvé nebo skladované při teplotě 2-8°C po dobu až jednoho týdne.
- Pro delší skladování séra nebo plasmy je nutno vzorky zmrazovat (-20°C nebo nižší) a před použitím je znovu odštědit
- Hemolyzované nebo lipemické vzorky neovlivní výsledky testu.

Provedení testu

- Před použitím nechte všechny složky temperovat na pokojovou teplotu 18–25°C po dobu 30 minut. **Nezahřívajte**.

2. Pomocí dodané pipety nakapejte **3 kapky vzorku** (plná krev, sérum nebo plazma) do zkumavky na vzorek.

3. Přidejte **4 kapky konjugátu** ze svisle držené lahvičky do zkumavky se vzorkem.

4. Uzavrete zkumavku a **3–5 krát ji obraťte**, aby se obsah důkladně promíchal.

5. Položte SNAP-test na vodorovnou podložku. Opatrně přidejte celý obsah zkumavky se vzorkem do testovací jamky tak, aby nedošlo k potřísnění okolí jamky.



Testovaná tekutina bude vzlínat výsledkovým okénkem a během 30-60 vteřin dojde k aktivácnímu kroužku. Je možné, že malý zbytek vzorku zůstane v jamce na vzorek.

- Jakmile se **POPRVÉ** objeví v aktiváčním kroužku zbarvení, zatlačte pevně aktivátor tak, aby správně licoval s okrajem SNAP-testu.

Interpretace výsledku testu

Pozitivní výsledek

Jakýkoli barevný vývoj ve skvrnách vzorku znamená přítomnost protilátek proti FIV, antigenu FeLV nebo antigenu dirofilariózy ve vzorku.

Negativní výsledek

Barevná reakce vznikne pouze v místě kontrolního terčíku.

Neplatný výsledek

- Pozadí**—Když vzorek projde přes aktiváční kroužek, může vzniknout barevná reakce na pozadí. Slabší barevná reakce pozadí je normální. Pokud však ruší barevné pozadí výsledek testu, je nutno test opakovat.
- Žádné zbarvení**—Nedojde-li k vytvoření barevné reakce na terčíku pozitivní kontroly, je nutno test opakovat.

Popis symbolů			
	Datum minimální trvanlivosti		Pověřený zástupce v Evropském společenství
	Číslo série (výrobní dávky)		
	Výrobní číslo		Nahlédněte na návod k použití
	Teplotní omezení		Diagnostika in-vitro
	Výrobce		Datum výroby
	Katalogové číslo		

Technická podpora IDEXX

Česká republika: 239.018.034 • www.idexx.eu/czech



* SNAP a Feline Triple jsou ochranné známky či registrované ochranné známky společnosti IDEXX Laboratories, Inc. nebo jejích přidružených společností ve Spojených státech a/nebo v jiných zemích.

Informace o patentu: idexx.com/patents

© 2025 IDEXX Laboratories, Inc. All rights reserved.

IDEXX B.V.
P.O. Box 1334
NL-2130 EK, Hoofddorp
idexx.com